



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Lengua portuguesa IV

Asignatura	Lengua portuguesa IV			
Código	V01G400V01983			
Titulación	Grado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	3	2c
Lengua Impartición				
Departamento	Filología gallega y latina			
Coordinador/a	Carvalho de Sant Anna, Monica Heloane			
Profesorado	Carvalho de Sant Anna, Monica Heloane			
Correo-e	mheloane@gmail.com			
Web				
Descripción general	Lengua portuguesa a nivel C1 (do MCERL)			

## Competencias

Código	
A1	Que el estudiantado sepa aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posea las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A2	Que el estudiantado haya demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A5	Que el estudiantado haya desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
B1	Capacitación del estudiantado para que adquiera conocimientos lingüísticos y literarios.
B4	Mejorar la capacidad de comunicación en español, gallego y portugués en diferentes contextos profesionales, trabajando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas.
B6	Ser capaces de apreciar otras culturas y expresiones artísticas y competentes para sensibilizar al entorno propio en la apreciación de la diversidad intercultural. Explorar además las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.
B9	Poseer las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de manera autónoma basándose en los conocimientos adquiridos y en el uso de las nuevas tecnologías.
B10	Integrar conocimientos y poder desarrollar un proceso de comunicación sólido a partir de una información que, aunque sea incompleta, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas al proceso comunicativo.
C1	Perfecto dominio instrumental de las lenguas gallega, española y portuguesa.
C2	Conocimiento de la gramática de las lenguas gallega, española y portuguesa.
D2	Comunicación oral y escrita en la lengua materna.
D3	Conocimientos generales sobre el área de estudio (lingüística, lenguas gallega, española, portuguesa, latina, literaturas, tecnologías, estudios culturales)
D6	Capacidad de gestionar la información.
D8	Habilidad para trabajar de forma autónoma.
D9	Capacidad crítica y de autocrítica.
D10	Capacidad de análisis y síntesis.
D11	Capacidad para manejar la bibliografía consultada y para citarla adecuadamente.
D12	Respeto por la ética profesional y, en particular, por la propiedad intelectual.

## Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje			
Adquirir conocimientos en nivel intermedio alto de lengua portuguesa. Nivel C1 del Marco Comum Europeu de Referência das Línguas.	A1	B1	C1	D2
	A2	B6	C2	D3
	A5	B9		D6
		B10		D8
Adquirir conocimiento sobre los países lusófonos: aspectos culturales (superiores al nivel C1 do Marco Comum Europeu de Referência).	A1	B1		D3
	A2	B6		D6
	A5	B9		D8
		B10		D9
				D10
				D11
Saber traducir expresiones idiomáticas del portugués a es/gal.	A5	B4		D6
		B6		D8

## Contenidos

Tema	
Contenidos gramaticales	Revisión de los contenidos del Idioma Moderno II, 3. Contenidos relacionados con o nivel C1 del Marco Comum Europeu de Referência. Introducción al estudio de África lusófona.
Contenidos Lexicales	Revisión de los contenidos lexicales aprendidos.
Contenidos Pragmáticos	Vocabulário específico: económico, jurídico, técnico-científico, literario y, también de África lusófona. Idiomatismos, falsos amigos. Destaque en la expresión oral y escrita. Presentación de temas referentes a la cultura lusófona. Escrita de textos de extensión mediana a larga sobre temas diversos. Estudio de la organización articulación y cohesión discursiva. Uso de correctores ortográficos y otras herramientas.
Contenidos de Cultura Lusófona	Historia de Portugal. Historia de Brasil. Historia de África. Literatura lusófona, música y arte. Culturas lusófonas actuales. Idiomatismos típicos de países lusónos.

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Sesión magistral	3	0	3
Actividades introductorias	8	20	28
Eventos docentes y/o divulgativos	6	20	26
Trabajos de aula	5	20	25
Estudios/actividades previos	5	20	25
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	10	15	25
Otros	4	2	6
Pruebas de respuesta corta	2	0	2
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	2	2	4
Trabajos y proyectos	2	2	4
Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales y/o simuladas.	1	1	2

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

	Descripción
Sesión magistral	Presentación del Programa del curso.
Actividades introductorias	Revisión de los contenidos del curso anterior. Ejercicios orales y escritos.
Eventos docentes y/o divulgativos	Palestras, seminarios y / otros eventos ofrecidos en la Facultad y en otros espaços culturais.

Trabajos de aula	Trabajos con foco específico en la expresión oral con el fin de evaluar y aprimorar el proceso de aprendizaje.
Estudios/actividades previos	Trabajos individuales e / o en grupos sobre aspectos de la cultura lusófona.
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Ejercicios propuestos previamente, de mediana a difícil resolución, aplicados como sondaje.
Otros	Trabajos, actividades de refuerzo.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Sesión magistral	Atención a las posibles dificultades presentadas durante a las sesiones prácticas iniciales.
Actividades introductorias	Revisión de contenidos de I curso anterior. Atención a los puntos que más confunden a los hablantes de castellano y gallego.
Eventos docentes y/o divulgativos	Eventos extras aula con lobjetivo de aprimorar el conocimiento no solamente referentes al aprendizaje del idioma.
Trabajos de aula	Trabajos desarrollados a partir de las propuestas previamente ofrecidas al alumnado para seren desarrolladas en aulas.
Estudios/actividades previos	Lecturas y actividades referentes a la cultura lusófona.
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Atención a ejercicios y trabajos propuestos previamente al alumnado.
Otros	Trabajos de refuerzo, tutorías.
Pruebas	Descripción
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	Actividade en que el alumnado enseñará el dominio de la escrita y lectura de textos diversos.
Trabajos y proyectos	Actividades a seren desarrolladas en grupos o individualmente sobre temas referentes a la asignatura.

### Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje			
Pruebas de respuesta corta	Evaluación de contenido gramatical.	25	A1 A2 A5	B1 B4 B6 B9 B10	C1 C2	D2 D3
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	Dominio de la expresión lectora y práctica escrita en nivel C1 .	35	A1 A2 A5	B1 B4 B9	C1 C2	D2 D3 D6
Trabajos y proyectos	Seminários, presentación individual o en grupo sobre temas pertinentes a la cultura e historia lusófona.	25	A1 A2 A5	B1 B4 B6 B9	C1	D3 D6 D8 D9 D10 D11 D12
Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales y/o simuladas.	Exámenes orales, actividades presentadas en aula.	15		B6	C1 C2	D2 D8 D9 D12

### Otros comentarios sobre la Evaluación

Los alumnos deberán elegir, de forma obligatoria, en las dos primeras semanas de clase del cuadrimestre, entre dos opciones: un sistema de evaluación continua(cf. *supra* descrição em "avaliación") o un sistema de evaluación única. Recomenda-se optar el primero, dado que se trata de una lengua extranjera y es muy recomendable asistir a las clases con regularidad. Quien no tenga la posibilidad de venir a un mínimo de 80% de las clases debe comunicar al profesorado. Y así mismo, la no realización de pruebas o ejercicios parciales previstos por el sistema de evaluación continua, supone la obtención de una nota 0 (cero) en la misma.

La fecha del último exámen de la evaluación continua coincidirá con la fecha del exámen "evaluación única" destacada en el

calendario oficial de la FFT.

La evaluación única consiste en prueba escrita seguida de otra prueba oral que se realizará en el mismo día en salas de aula contiguas. Es necesario superar ambas pruebas (escrita y oral) para aprobar en la asignatura. En caso de suspensión, debe recuperar ambas pruebas en la convocatoria de julio.

La evaluación única será valorada de la siguiente manera:

2. Prueba oral: 25% da nota final. Será grabada en forma de audio y su participación supone la autorización de la grabación. la no presentación en una de las pruebas, sin justificación, supone la obtención de una nota 0 (cero) puntos.

Cópia o plágio en los exámenes de evaluación continua o única será penalizado con una suspensión y nota 0(cero) en las mismas,

Alumnado semipresencial

El aprendizaje semipresencial de uma lingua estrangeira requer una disciplina importante de autoestudo seguindo las indicaciones del professorado y el uso imprescindible de la plataforma FAITIC desde el primer día de clases.

El aprendizaje semipresencial de lengua portuguesa requer rutina de trabajo individual, mucha disciplina, un horario y hábitos de lectura y audición en lengua portuguesa diariamente.

---

## Fuentes de información

---

Ruela, Isabel 2015. Vocabulário Temático. Lisboa: Lidel.

<http://www.portaldalinguaportuguesa.org/>

[www.woxicon.pt](http://www.woxicon.pt)

Castro, Ivo, *Introdução à História do Português*, 2.ª ed. revista e muito ampliada, Lisboa, Edições Colibri, 2006. (ISBN: 972-772-676-3).

Coimbra, Isabel, e Coimbra, Olga. *Gramática Ativa 2*, 3.ª ed., Lisboa, Lidel, 2012. (ISBN:978-972-757-173-4).

*Com ou sem Hífen?*, Porto, Porto Editora, 2012. (ISBN: 978.972.0.01713-0).

Cristóvão, Fernando, *Da Lusitanidade à Lusofonia*, Coimbra, Almedina, 2008. (ISBN: 978-972-403-445-4)

*Dicionário Editora Alemão-Português*. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2011. (ISBN: 978-972-0-01494-8).

*Dicionário Editora de Francês-Português*. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2011. (ISBN: 978-972-0-01647-8).

*Dicionário Editora de Português-Alemão*, Porto, Porto Editora, 2006. (ISBN: 978-972-0-01277-7).

*Dicionário Editora de Português-Francês*. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2009. (ISBN: 978-972-0-01479-5).

*Dicionário Moderno da Língua Portuguesa*. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-01496-2).

*Dicionário Moderno de Sinónimos e Antónimos*. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2012. (ISBN: 978.972.0.5754-9).

Machado, José Barbosa, *Introdução à História da Língua e Cultura Portuguesas*, Braga, Edições Vercial, 2009. (ISBN: 978-972-99038-8-5-3).

Ruela, Isabel 2015. Vocabulário Temático. Lisboa: Lidel.

Sobral, José Manuel, *Portugal, Portugueses: Uma Identidade Nacional*, s.l., Fundação Francisco Manuel dos Santos, 2012. (ISBN: 978-989-8424-65-5).

---

## Recomendaciones

---

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

---

Lengua portuguesa III/V01G400V01981

---

### Otros comentarios

---

El alumno tiene que demostrar dominio de las cuatro habilidades (comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión oral y expresión escrita), a un nivel alto, lo que requiere que dedique mucho tiempo fuera del aula a lecturas y otro tipo de actividades (visión de películas, audición de radio, recursos en Internet[]) que aseguren su contacto con el mundo lusófono.

---